

© 2013 г. А. ГАТНАР

КОНКУРЕНЦИЯ ВИДОВ ГЛАГОЛА В ИТЕРАТИВНЫХ КОНТЕКСТАХ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА И ПОЗИЦИИ КВАНТИФИКАТОРА

В статье описывается конкуренция русских видов глагола в итеративных контекстах. На основе данных из Национального корпуса русского языка (НКРЯ) проводится психолингвистический эксперимент, с помощью которого устанавливается связь между типом квантификатора и выбором вида глагола в итеративных контекстах. Кроме того, данные из эксперимента указывают на то, что тип и позиция квантификатора могут влиять не только на выбор вида глагола, но и на его когнитивную обработку¹.

Ключевые слова: русский язык, вид глагола, итеративность, психолингвистический эксперимент, когнитивная обработка

Though iterativity is linked to the imperfective aspect in Russian, there is one exception where the perfective aspect can be used. This case is mostly treated separately under the title of the so called «summative function of the perfective aspect». Based on data from the Russian national corpus the paper presents a psycholinguistic experiment that will give evidence about the connection between certain adverbial quantifiers (*two times, three times* etc.) and the choice of verbal aspect in iterative contexts. The results of the experiment indicate that type and position of the quantifiers can affect not only the choice of the verbal aspect, but also its cognitive processing.

Keywords: Russian, verbal aspect, iteration, psycholinguistics, experiment, cognitive processing

ВВЕДЕНИЕ

Специфика употребления совершенного и несовершенного видов глагола, а также их функции в русском языке уже достаточно широко исследованы и описаны в лингвистической литературе. Однако, несмотря на четкое разграничение грамматических и семантических функций видов глагола, в русском языке существует бесспорная конкуренция глагольных видов в разных контекстах. В рамках этой статьи под конкуренцией видов глаголов мы понимаем те особые случаи, когда совершенный и несовершенный виды глагола могут сменять друг друга без изменения основной мысли высказывания, придавая последнему лишь новый оттенок [Schwall 1991: 30].

В этой работе внимание уделяется специфичному случаю конкуренции видов глагола в русском языке: суммарному значению совершенного вида глагола. Это значение проявляется в итеративных контекстах, где по грамматическим нормам должен предпочитаться несовершенный вид:

(1) Он три раза *постучал* в дверь [Зализняк, Шмелев 1997: 19] или

(2) Ученик дважды *задавал / задал* один и тот же вопрос [Храковский 1989: 13].

¹ Автор благодарит Тильмана Бергера, Даниэля Бунчича, Анну Шмид и двух анонимных рецензентов за ценные замечания в процессе работы над данной статьей. Исследование проводилось при поддержке немецкого научного фонда (ДФГ), который финансирует совместный научный центр SFB 833.

Опираясь на эту схему, мы провели собственное исследование конкуренции видов глагола в итеративных контекстах. Особый интерес при исследовании суммарного значения совершенного вида у нас вызвали те ситуации, в которых совершенный и несовершенный виды глагола конкурируют в одном и том же контексте. Существует ряд работ, посвященных виду глагола в итеративных ситуациях ([Храковский 1989; Шатуновский 2009; Mehlig 1981; Belaïa 1996; Dickey 2000] и т.д.). Итеративную ситуацию или итеративность обычно определяют как многократную ситуацию, являющуюся частью неоднократного комплекса действий, между которыми всегда должен соблюдаться временной перерыв [Шатуновский 2009: 121].

В этой статье рассматриваются исчисляемые итеративные ситуации, в которых так называемые квантификаторы маркируют повторение определенного события. Только в этом случае наблюдается конкуренция видов глагола. Говоря о квантификаторах, мы обычно имеем в виду модификатор, который выражает количество, например *несколько раз, два раза, три раза* и т. д. Эти квантификаторы выражают число повторяющихся событий. Различают определенные и неопределенные квантификаторы. Определенные квантификаторы выражают точное число повторений одного и того же события. Неопределенные квантификаторы только указывают на то, что событие неоднократно повторяется. Два примера могут пояснить эту точку зрения (см. примеры (3) и (4)):

(3) Он **три раза** *открыл / открывал* окно.

(4) Мы **несколько раз** *посетили / посещали* учительницу в больнице.

Перед тем, как перейти к вопросам, поставленным в этой работе, стоит обратить внимание на суммарную функцию совершенного вида глагола. Под суммарным значением обычно подразумевается сумма повторяющихся событий в определенном временном интервале [Бондарко 1971: 59]. Целое событие состоит из нескольких действий, которые повторяются либо определенное, либо неопределенное количество раз. Суммарное значение совершенного вида глагола используется в итеративном контексте с лексическим показателем ограниченной кратности [Там же: 24]. При употреблении несовершенного вида в таких контекстах обозначается не сумма «конкретных фактов в их целостности, а ограниченный ряд повторений нейтрального <...> действия, не характеризующегося ни целостностью, ни какими-либо иными положительными признаками» [Там же: 31]. А.В. Бондарко называет это значение «ограниченно-кратным значением» несовершенного вида.

Ю.П. Князев [Князев 1989: 139] называет еще два фактора, которые являются существенными для суммарного значения совершенного вида глагола: 1) сохранение результата предыдущей итерации и 2) отношение всех повторяющихся действий к ограниченному периоду времени.

Когда мы говорим о конкуренции вида глагола в итеративных контекстах, мы имеем в виду конкуренцию между суммарным значением совершенного вида и ограничено-кратным значением несовершенного вида². Несовершенный вид подчеркивает выполнение процесса действия, его становление и развитие, тогда как совершенный вид выражает целостность действия.

Как уже было сказано выше, в этих контекстах обычно употребляется несовершенный вид. Как должен выглядеть итеративный контекст, в котором был бы возможен и совершенный вид? Б. Герке [Gehrke 2002: 70] ставит три условия, при которых достигается суммарная функция совершенного вида глагола: во-первых, каждое повторяющееся действие должно иметь своей целью определенный результат, который необходимо сохранить; во-вторых, требуется ограниченное повторение, например, с помощью

² Здесь Ю.С. Маслов [Маслов 1984: 81, 82] даже говорит о «синонимической конкуренции» видов.

информации о точном числе повторений; в-третьих, сумма повторяющихся событий должна соответствовать тому же ограниченному временному интервалу³.

В качестве иллюстрации могут служить некоторые примеры, в которых наблюдается эта конкуренция вида:

А. Конкуренция суммарного значения и ограниченно-кратного значения несовершенного вида.

(5) Ученик дважды *задал / задавал* один и тот же вопрос [Храковский 1989: 13].

(6) Два раза *спустила / спускала* шина на дороге, шоферу пришлось клеить камеры!

Разница между видами в примере (7) состоит в том, что при употреблении совершенного вида учитывается каждый отдельный стук, а при употреблении несовершенного вида (*он стучал*) между действиями был перерыв, потом человек стучал опять, затем – опять перерыв и т.д.

(7) Он три раза *постучал / стучал* в дверь [Зализняк, Шмелев 1997: 18].

Примеры (8) и (9) показывают итеративные контексты, в которых употребление совершенного вида глагола возможно в суммарном значении:

(8) Он два раза *посетил* посольство Греции в Москве.

(9) Мы два раза *встретились* с ним на улице [Бондарко 1971: 59].

Предпосылкой здесь является указание на число итеративных ситуаций, объединяемых в единый комплекс действий. Целью является выражение, которое передает разграничение отдельных событий, каждое из которых должно закончиться достижением внутренней цели. Примеры (8) и (9) показывают, что и посещение, и встреча удались два раза.

Б. Итеративные контексты, в которых невозможен несовершенный вид:

(10) *Я четыре раз *хаживал* в этот дом [Храковский 1989: 50].

В примере (10) несовершенный вид употребляться не может, потому что глагол *хаживать* не позволяет сосчитать количество ситуаций. Этот факт не соответствует точному числу ситуаций, возможных в итеративном контексте [Храковский 1989: 50]. В примере (11) совершенный вид означает достижение результата:

(11) Я уже стрелял из него в дерево, бабушка, и *попал* два раза [Бондарко 1971: 41].

В. Итеративные контексты, в которых невозможен совершенный вид:

В примере (12) возможен только несовершенный вид, потому что желаемый результат действия остается не достигнутым:

(12) Он несколько раз *бросал / *бросил* курить [Князев 1989: 139].

Суммарное значение совершенного вида глагола здесь исключено, потому что повторение действия указывает на отсутствие результата. Иными словами, описанное действие может повториться только в том случае, если внутренняя цель не достигнута (как в нашем примере). Это обстоятельство мотивирует выбор несовершенного вида глагола.

Г. Итеративные контексты, в которых несовершенный вид употребляется только в ограниченном стилистическом контексте:

³ См. также [Князев 1989: 139].

(13) Я несколько раз подряд *произнес* / ??*произносил* название этого городка: «Вязники... Вязники... Вязники» [Князев 1989: 139].

Здесь несовершенный вид возможен только в историческом настоящем времени. Совершенный же вид употребляется в суммарном значении, что указывает на достижение результата каждого отдельного действия.

Суммарное значение возникает вместе с лексическими элементами ограниченного числа повторений, таких как *два раза, трижды, несколько раз...*, которые мы в этой работе называем квантификаторами. Как зависит смысл выражения от вида глагола? А.В. Бондарко [Бондарко 1971] определяет эту конкретную конкуренцию вида глагола следующим образом: совершенный вид глагола представляет конкретную ситуацию как сумму фактов. Это значит, что отдельные события объединяются в одно событие. В отличие от этого несовершенный вид глагола представляет ограниченно многократное значение. Каждый отдельный случай рассматривается обособленно. В центре внимания находится определенный ряд действий, а число их повторений задается квантификатором [Там же: 31]. В. Леман [Lehmann 1994: 168] объясняет конкуренцию видов глагола способностью распознавать временные соотношения. Согласно этому, число ситуаций влияет на понимание расположения ситуации во временном интервале. Следующие примеры демонстрируют его точку зрения:

(14) а) Анна *приходила* еще несколько раз ≠ б) Анна *пришла* еще несколько раз [Lehmann 1994: 168].

В примере (14а) ситуация делится на разные события, которые происходят поочередно. Употребление совершенного вида глагола (пример 14б) ведет к интерпретации ситуации как суммы или синхронической фазы [Ibid.: 168], и одновременно происходит переклассификация (соегсiон) разных ситуаций в одну ситуацию.

Конкуренция значений вида в итеративных контекстах зависит от особенности контекста и делает возможными различные варианты выражения мыслей. Эти варианты связаны с выбором вида глагола [Бондарко 1971: 31]. Примеры (15а) и (15б) подчеркивают это наблюдение: осмысленное, несколько раз повторяемое индивидуальное действие (15а) рассматривается по контрасту с примером (15б), где трудно представить, что указанное действие каждый раз происходило от начала до конца.

(15а) Он несколько раз *перечитал* записку, вдумываясь в ее смысл.

(15б) Он *перечитывал* «Войну и мир» несколько раз.

В настоящей работе мы ограничимся закрытой итерацией, выражаемой определенными и неопределенными квантификаторами. В прошедшем времени оба вида глагола конкурируют друг с другом в контекстах с закрытой итерацией. В таком случае возникают следующие центральные вопросы: какие факторы определяют употребление того или иного вида глагола? Как квантификаторы воздействуют на выбор вида глагола? Наряду с этим возникает дальнейший вопрос, подтолкнувший нас к данной работе: влияет ли позиция квантификатора скорее на выбор несовершенного или же на выбор совершенного вида глагола? По нашему мнению, позиция квантификатора перед глаголом более четко фокусирует именно итеративность. И, наоборот, его позиция после глагола особо подчеркивает событие, выражаемое высказыванием⁴.

⁴ Здесь мы отсылаем к исследованиям в области чешского языка. В чешском языке, где употребление вида глагола свободнее, чем в русском языке, позиция квантификатора доказуемо влияет на выбор вида глагола. На основании опроса носителей чешского языка Е.В. Петрухина [Петрухина 1983: 105] отмечает, что позиция квантификатора *pravidelně* 'регулярно', который может сочетаться и с несовершенным, и совершенным видом глагола, влияет на выбор вида глагола в том отношении, что предпочтение несовершенного вида глагола усиливается, если *pravidelně* 'регулярно' стоит после глагола, то есть в рематической позиции, чем перед глаголом.

1. ПОИСК В НАЦИОНАЛЬНОМ КОРПУСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

Путем поиска в Национальном корпусе русского языка (НКРЯ) мы получили первые ответы на упомянутые выше вопросы. Данные были получены в июне 2010 г. Рассматривались только тексты основного корпуса с ограничением на тексты XX в. Мы искали формы прошедшего времени обоих видов глагола. Были выбраны определенные квантификаторы (*два раза, три раза, пять раз, десять раз*) и неопределенный квантификатор *несколько раз* в позициях перед глаголами или после глаголов. Расстояние между глаголами и квантификаторами в пределах предложения было от одного до пяти слов. Этим методом мы смогли отобрать 5781 предложение, в которых квантификатор определяет итеративность.

В таблице 1 отражено распределение квантификаторов в выбранных данных из корпуса. Согласно анализу, число предложений с определенными квантификаторами только на 8 % превышает число предложений с неопределенными квантификаторами (см. таблицу 1).

Таблица 1

Распределение квантификаторов

	сумма
определ. квант.	3150 (54%)
неопредел. квант.	2631 (46%)
сумма	5781 (100%)

Таблица 2 показывает распределение квантификаторов в зависимости от вида глагола. Вычисленные данные иллюстрируют утверждение о том, что в большинстве предложений неопределенный квантификатор однозначно влечет за собой выбор несовершенного вида. В предложениях с определенными квантификаторами наблюдается сходное распределение видов глагола, но есть процентные различия между глаголами несовершенного и совершенного вида.

Таблица 2

Распределение видов глагола в зависимости от типа квантификатора

	НСВ	СВ	сумма
определ. квант.	1731 (55%)	1419 (45%)	3150 (100%)
неопредел. квант.	1582 (60%)	1049 (40%)	2631 (100%)

В предложениях с неопределенным квантификатором *несколько раз* эта разница между видами глагола составляет 20%, в предложениях с определенными квантификаторами она составляет только 10%.

Корпусные данные демонстрируют следующее распределение: преобладают неопределенный квантификатор *несколько раз* (46%) и определенный квантификатор *два раза* (40%) (см. таблицу 3).

В. Дюбберс [Dübbbers 2011: 39] подтверждает этот тезис данными детального поиска в Чешском национальном корпусе. Он подчеркивает влияние позиции квантификатора на выбор вида глагола в чешском языке и отмечает, что несовершенный вид глагола всегда чаще употребляется с квантификатором, стоящим в позиции после глагола, чем перед ним.

**Распределение видов глагола в зависимости
от типа квантификатора**

	НСВ	СВ	сумма	в процентах
два раза	1258	1041	2299	40%
три раза	321	280	601	10%
пять раз	100	55	155	3%
десять раз	52	43	95	1%
несколько раз	1582	1049	2631	46%
сумма	3313 (57%)	2468 (43%)	5781	100%

С большим отрывом следуют другие квантификаторы: *три раза* (10%), *пять раз* (3%) и *десять раз* (1%). Глагольный вид однозначно распределяется в пользу несовершенного вида (57%), хотя в 43% случаев был выбран и совершенный вид.

Статистика поиска в НКРЯ показывает, что в итеративных контекстах совершенный вид употребляется всего на 16 % реже несовершенного. Распределение вида глагола в зависимости от позиции квантификатора показано на графике 1 (глагол представляется буквой «г»). Результат поиска был интересен тем, что численность глаголов совершенного вида была выше, когда квантификатор стоял после сказуемого. График 1 подробнее иллюстрирует результат поиска в НКРЯ.

На графике 1 мы видим, что почти у всех квантификаторов количество глаголов совершенного вида увеличивается в позиции перед квантификатором, за исключением квантификатора *пять раз*. В некоторых случаях совершенный вид глагола употребляется даже чаще, чем несовершенный вид, если квантификатор находится после глагола (*два раза*, *три раза*).

При сравнении данных поиска сразу бросается в глаза специфика распределения неопределенного квантификатора после сказуемого: в этом случае количество глаголов совершенного вида составляет 65% (см. график 2). С определенным квантификатором в позиции после сказуемого результаты распределяются приблизительно равномерно на оба вида глагола (54% : 46%). Однако этот процент распределения значительно ниже,

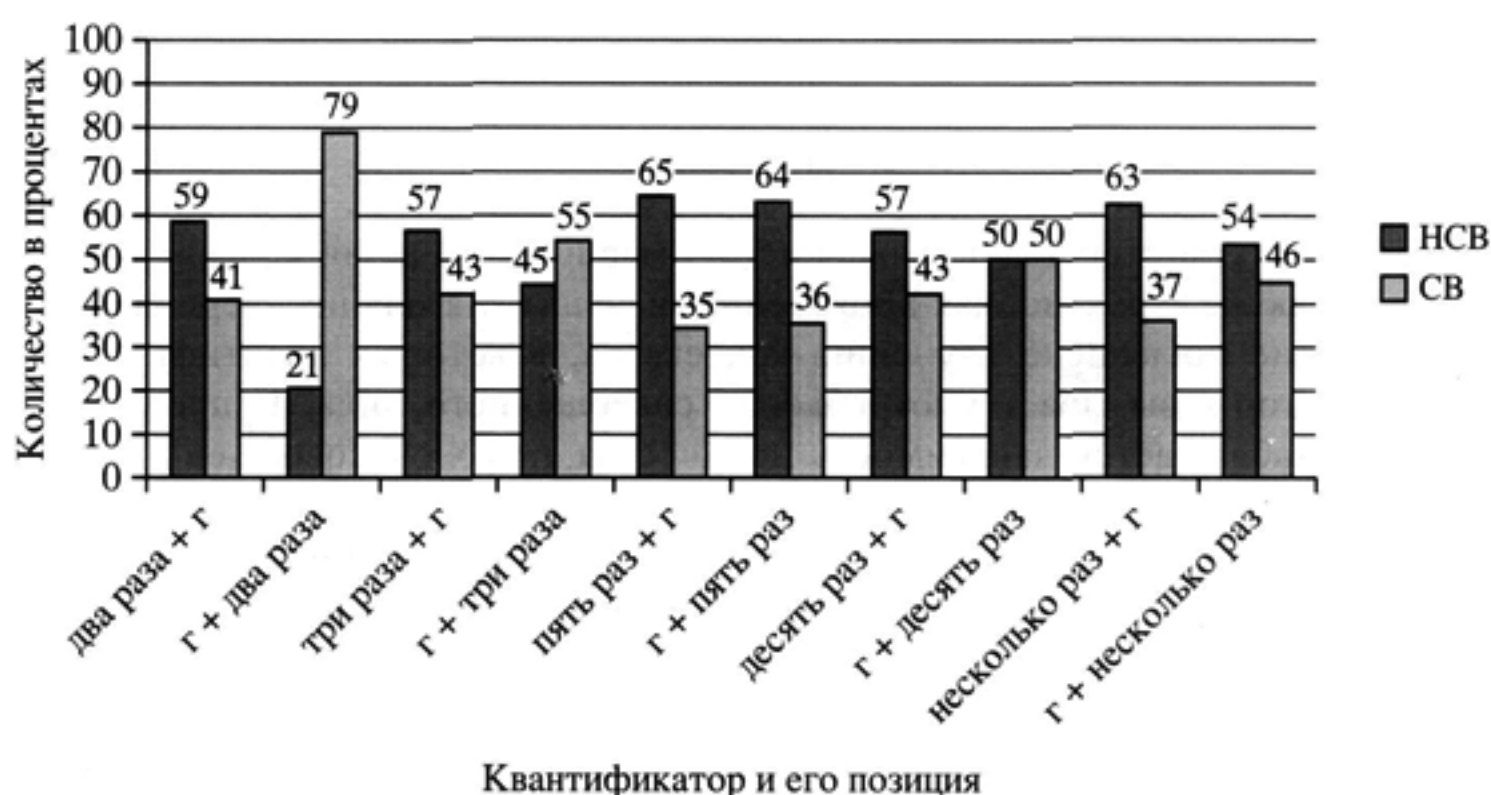


График 1. Распределение вида глагола в зависимости от позиции квантификатора на основании поиска в НКРЯ, г = глагол

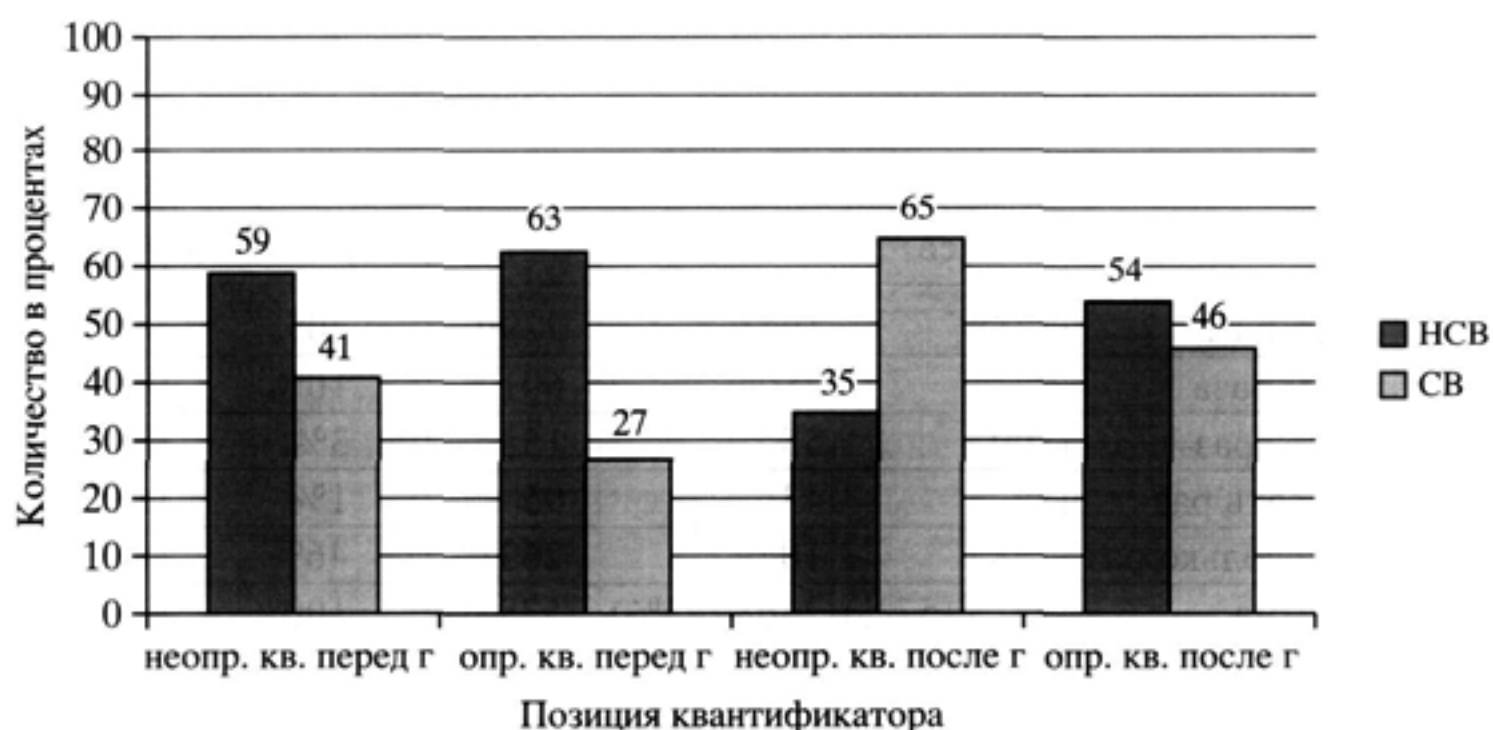


График 2. Выбор вида глагола в зависимости от типа и позиции квантификатора

чем в примерах с неопределенным квантификатором перед сказуемым (59% : 41%) или с определенным квантификатором перед сказуемым (63% : 27%). В итеративных контекстах совершенный вид глагола чаще всего употребляется в тех случаях, когда неопределенный квантификатор находится в позиции после сказуемого (65%), и меньше всего в тех случаях, когда определенный квантификатор находится перед сказуемым (27%). На этом основании кажется обоснованным утверждение, что тип квантификатора и его позиция оказывают влияние на выбор глагольного вида.

С этой точки зрения НКРЯ показывает нам интересные результаты, которые требуют дальнейшего исследования. Во-первых, мы хотим проверить данные из корпуса, во-вторых, нас интересуют когнитивные процессы, влияющие на выбор вида глагола в закрытых контекстах с неопределенным квантификатором (*несколько раз*) и определенными квантификаторами *два раза, три раза, пять раз и десять раз*. Мы работали с экспериментальной компьютерной программой E-prime, которая дает нам возможность исследовать, какой глагольный вид может быть выбран в том или ином итеративном контексте, одновременно измеряя время реакции информантов. Позиция квантификатора влияет на выбор вида глагола, и это влияние является более выраженным в случае неопределенных, чем в случае определенных квантификаторов.

2. ГИПОТЕЗЫ

В итеративных контекстах проявление суммарного значения совершенного вида глагола точно так же вероятно, как проявление значения глагола несовершенного вида. Это исследование посвящено изучению контекстов, в которых квантификатор – как решающий фактор – вызывает употребление совершенного вида. В представленном эксперименте наблюдается зависимость количества глаголов совершенного вида от использования неопределенного квантификатора (*несколько раз*) в отличие от определенного квантификатора (*два раза, три раза* и т. д.). На основе результатов поиска в НКРЯ ожидается, что относительная частота употребления совершенного вида глагола зависит от позиции квантификатора по отношению к сказуемому. Основные гипотезы эксперимента касаются, во-первых, употребления вида глагола в зависимости от типа квантификатора и, во-вторых, когнитивной обработки вида глагола в данных условиях. В этом случае возникает несколько центральных вопросов. Какой глагольный вид предпочитается в разных условиях? Как соотносится совершенный вид глагола с типом и с позицией квантификатора? Существует ли различие в процессе обработки того или

другого вида глагола в данных контекстах? На основании данных НКРЯ и представленных выше теорий будут обоснованы следующие гипотезы:

- 1) ожидается увеличение числа глаголов совершенного вида в контекстах, в которых квантификатор находится в позиции после сказуемого;
- 2) ожидается большее число глаголов совершенного вида в контекстах с определенным квантификатором по сравнению с контекстами с неопределенным квантификатором;
- 3) ожидается достижение значимого эффекта при когнитивной обработке совершенного вида в зависимости от типа квантификатора и от его позиции по отношению к глаголу.

Проверяя эти гипотезы, проведенный эксперимент не только разъясняет закономерность при выборе того или иного вида глагола, но и измеряет длительность реакции до выбора видовой формы.

3. ЭКСПЕРИМЕНТ

Цель этого так называемого онлайн-эксперимента⁵ – выяснить, влияют ли тип и позиция квантификатора, выражающего итеративность (*несколько раз, два, три раза, пять раз и десять раз*), на выбор вида глагола. Наш метод исследования – это выбор альтернативы: от испытуемых требовалась быстрая реакция при ответе на альтернативные вопросы, касающиеся того или иного предложения. В течение эксперимента были проведены четыре опыта (согласно плану 2×2), то есть испытаны четыре синтагматические ситуации. В так называемых экспериментальных предложениях варьировались и позиция квантификатора перед сказуемым или после него, и тип квантификатора (определенный или неопределенный).

В эксперименте приняли участие 18 человек, среди которых 16 женского пола и двое мужского. Все 18 испытуемых являются носителями русского языка как родного и студентами Тюбингенского университета. Шесть участников оценили свои знания русского языка на «отлично», восемь – на «хорошо», двое – на «удовлетворительно» и двое не дали ответа.

Испытуемым показывается предложение с пробелом вместо глагола. Они должны внимательно прочитать предложение и нажать клавишу «ввод». Затем следует то же самое предложение, к которому на выбор предлагаются две возможные глагольные формы (совершенный и несовершенный вид). От испытуемых требуется выбрать только одну форму, нажимая соответствующую цифру (1 или 2). После этого происходит переход к следующему предложению. Между двумя версиями одного и того же предложения информантам показывается так называемый пункт фиксации (+)⁶. В начале эксперимента дается три предложения для тренировки, чтобы ознакомиться со строением эксперимента. Всего показывается 86 предложений в случайной последовательности,

⁵ Онлайн-экспериментами называются все психолингвистические эксперименты, с помощью которых измеряются, например, время реакции, процесс записи движения или положения глаз и т.д.

⁶ Примеры из эксперимента: участникам эксперимента следует выбрать 1 = *посещал* или 2 = *посетил*:

Он несколько раз _____ посольство Греции в Москве. (+) Он несколько раз _____ посольство Греции в Москве.

Он _____ несколько раз сестру в больнице. (+) Он _____ несколько раз сестру в больнице.

Он два раза _____ посольство Греции в Москве. (+) Он два раза _____ посольство Греции в Москве.

Он _____ два раза сестру в больнице. (+) Он _____ два раза сестру в больнице.

среди них 50 отвлекающих предложений без квантификатора итеративности и 36 проверяемых предложений.

С помощью экспериментальной компьютерной программы E-prime мы могли измерить и так называемое время реакции. Оно охватывает время от стимула до реакции (т. е. момент ее начала). В эксперименте время реакции измеряется дважды: во-первых, измеряется время чтения предложения, во-вторых, время, необходимое информанту для выбора той или иной глагольной формы. Мы измеряем время от появления стимула до нажатия выбранной информантом цифры на клавише (быстрота реакции).

4. РЕЗУЛЬТАТЫ ЭКСПЕРИМЕНТА

Результаты эксперимента будут представлены в трех частях. Сначала будут описываться результаты, относящиеся к предложениям с неопределенным квантификатором *несколько раз*, затем – результаты, относящиеся к предложениям с определенными квантификаторами, и, наконец, будут сравниваться результаты обоих видов предложений. На этой основе мы рассмотрим соотношение между выбором вида глагола, квантификаторами и синтагматическими условиями.

4.1. Неопределенный квантификатор *несколько раз*

В целом эксперимент включает в себя 16 заданий с неопределенным квантификатором *несколько раз*, которые отличаются позицией квантификатора до или после сказуемого.

4.1.1. Выбор вида глагола

Анализ всех предложений показывает, что в них возможно употребление обоих видов глагола. Несовершенный вид глагола предпочитается во всех предложениях, независимо от позиции квантификатора до или после сказуемого. Однако пропорция распределения видов глагола изменяется в зависимости от позиции квантификатора.

В тех случаях, когда *несколько раз* находится перед сказуемым, предпочитается несовершенный вид: его выбрали 75 % информантов, 25 % испытуемых выбрали совершенный вид глагола (122 : 40).

В случае, когда *несколько раз* стоит после сказуемого, несовершенный вид выбран информантами всего только в 61 % случаев (77 : 48). График 3 иллюстрирует эту пропорцию. Мы видим, что данные из эксперимента аналогичны данным из НКРЯ (см. график 2).



График 3. Выбор вида глагола в зависимости от позиции неопределенного квантификатора *несколько раз*

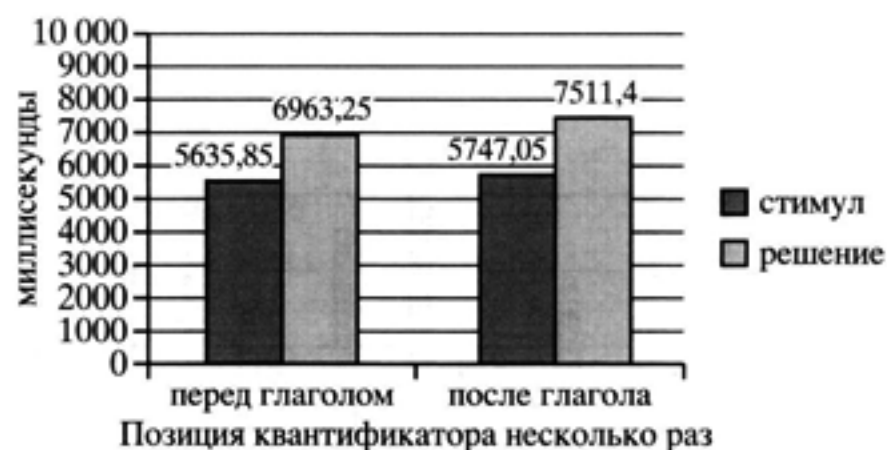


График 4. Время реакции при выборе вида глагола в зависимости от позиции квантификатора *несколько раз*



График 5. Время реакции в зависимости от позиции и вида глагола

4.1.2. Позиция квантификатора и время реакции

Данные графика 3 указывают на ясное предпочтение несовершенного вида в контекстах с неопределенным квантификатором *несколько раз*, хотя в контекстах с квантификатором после сказуемого наблюдается сокращение дистанции между несовершенным и совершенным видом.

На графике 4 представлено среднее время реакции при выборе вида глагола в зависимости от позиции квантификатора. Под *стимулом* подразумевается время первого чтения, под *решением* понимается время второго чтения до момента выбора глагольной формы. Измеряемое время реакции от *стимула* и от *решения* не зависит от позиции глагола. Как и ожидалось, среднее время реакции у *решения* оказалось выше среднего времени реакции у *стимула*. Правда, у *решения* оно отличается на 600 миллисекунд (6963мс : 7511мс), но это не является значительным фактором.

Данные однозначно показывают, что при выборе совершенного вида глагола позиция квантификатора влияет на время реакции. В то время как длительность реакции при выборе несовершенного вида глагола в обоих случаях примерно одинакова, она заметно различается при выборе совершенного вида глагола. Время реакции значительно увеличивается, когда квантификатор *несколько раз* находится после сказуемого (см. график 5).

4.1.3. Выбор по действующим нормам или против них – типы информантов

График 6 дает ответ на вопрос, существует ли среди информантов тенденция к предпочтению определенного вида глагола.

Обратим внимание на время реакции информантов на графике 7.

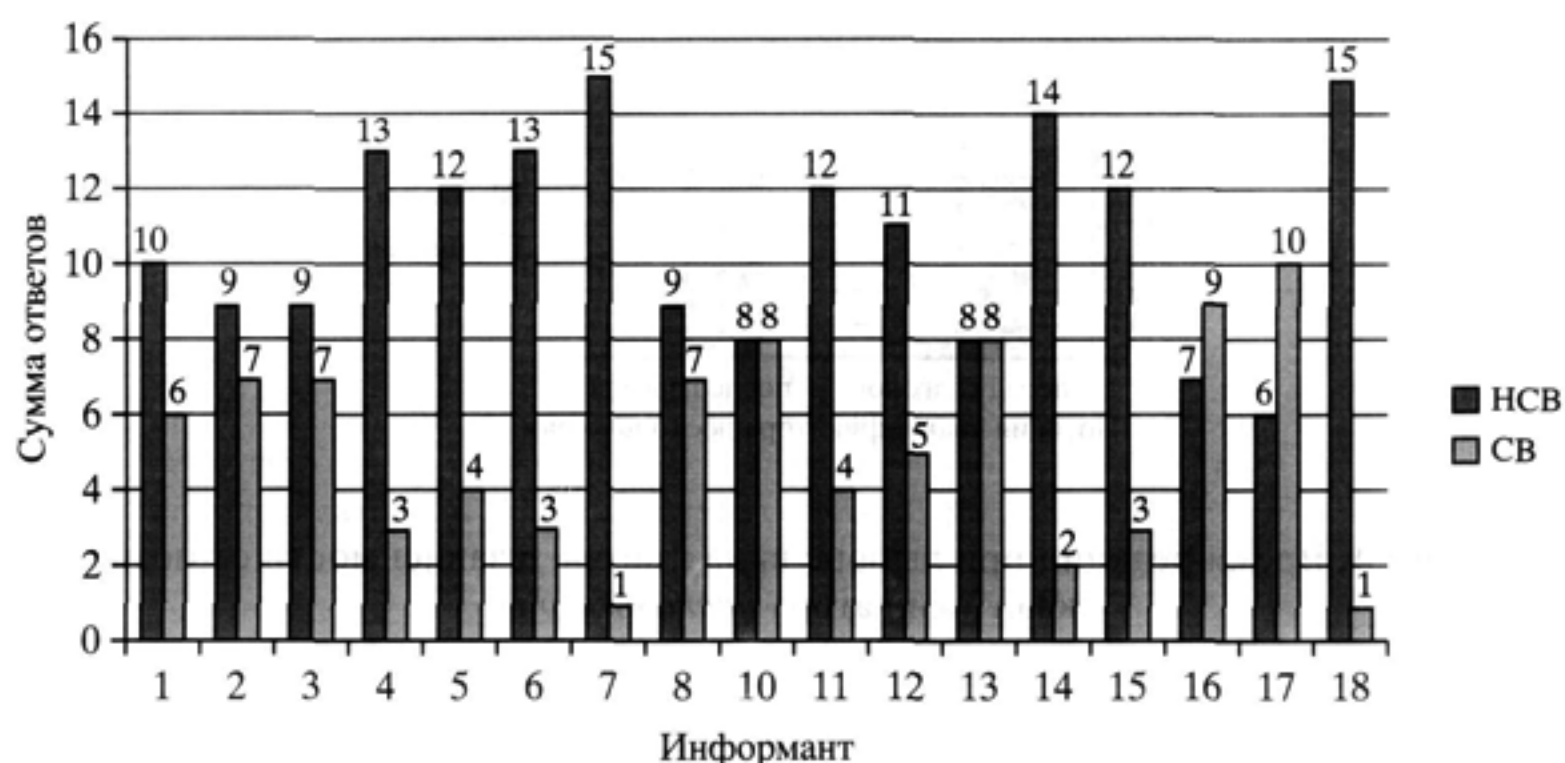


График 6. Число выбранных информантами видов глагола

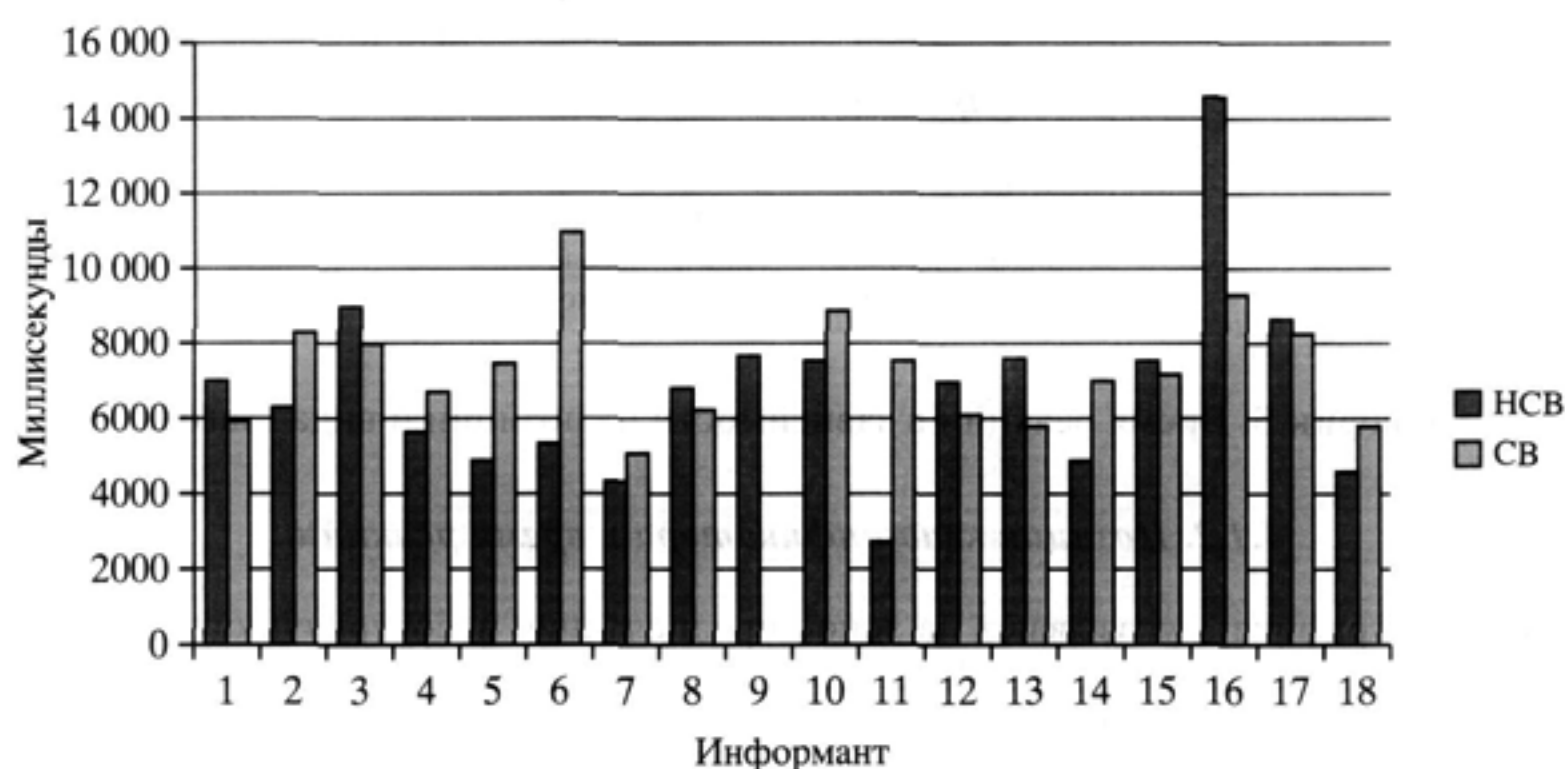


График 7. Среднее время реакции в зависимости от вида глагола

Основной вопрос заключается в следующем: требуется ли информантам больше времени на реакцию в тех случаях, когда они выбирают реже употребляемый ими глагольный вид? Результаты эксперимента показывают нам, к сожалению, только возможную тенденцию. Тем информантам, которые предпочитают глаголы несовершенного вида, требуется больше времени на выбор совершенного вида глагола, чем на выбор несовершенного. Интересен тот факт, что, наоборот, у информантов, выбирающих в основном совершенный вид глагола, такого несоответствия не возникает.

Данные эксперимента показывают, что позиция неопределенного квантификатора *несколько раз* влияет на когнитивную обработку итеративных контекстов. Совершенный вид выбирается намного чаще, если квантификатор находится после сказуемого. В случае выбора глагола совершенного вида основное внимание сосредотачивается на сумме повторяющихся событий, а не на отдельных событиях. Глядя на время реакции, мы видим, что для выбора глагола совершенного вида в итеративных контекстах с неопределенным квантификатором *несколько раз* в позиции после сказуемого требуется больше времени на обработку. Из этого можно сделать вывод, что генерирование суммарного значения совершенного вида сложнее генерирования значения многократности, которое характерно для несовершенного вида глагола.

4.2. Определенные квантификаторы

Эксперимент включает 20 предложений с определенными квантификаторами, которые различаются позицией квантификатора до или после сказуемого.

4.2.1. Выбор вида глагола в зависимости от позиции квантификатора

Позиция определенного квантификатора значительно влияет на выбор вида глагола. Если предпочтение равномерно распределяется на оба вида глагола, когда определенный квантификатор находится перед глаголом, то частота выбора совершенного вида значительно увеличивается, когда определенный квантификатор находится после глагола. В то время как при позиции квантификатора перед сказуемым распределение видов глагола равномерно, оно значительно меняется при позиции после сказуемого в пользу совершенного вида глагола (см. график 8).

4.2.2. Время реакции на выбор вида глагола

Если определенный квантификатор находится после сказуемого, время реакции значительно увеличивается по сравнению с его позицией перед сказуемым (6241,31 мс : 7330,44 мс). При сравнении соотношения между средним временем первичного чтения и временем реакции на выбор вида глагола также выявляется значительное различие, вызываемое позицией определенного квантификатора (см. график 9).

В предыдущем разделе еще не принимался во внимание глагольный вид. Как было показано в случае с неопределенным квантификатором, его позиция влияет на время реакции при выборе совершенного вида глагола (см. график 10). Этот результат повторяется и в данном случае. Если при выборе несовершенного вида глагола время



График 8. Вид глагола в зависимости от позиции определенного квантификатора

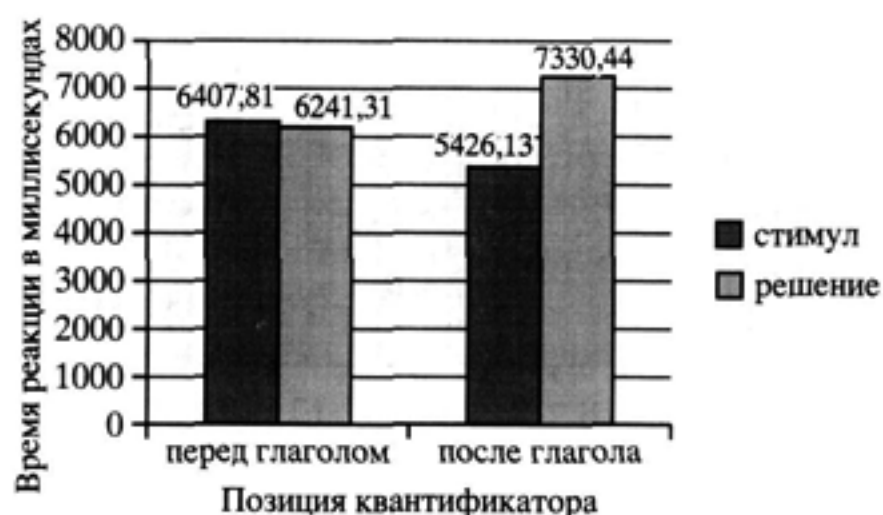


График 9. Соотношение между временем реакции и позицией определенного квантификатора



График 10. Время реакции в зависимости от позиции определенного квантификатора

реакции примерно одинаково независимо от позиции определенного квантификатора, то в случае выбора совершенного вида глагола наблюдается явное влияние позиции квантификатора перед сказуемым или после него (7422,12 мс : 8692,75 мс). График 10 показывает, что среднее время реакции при выборе вида глагола колеблется в зависимости от позиции определенного квантификатора. Разница в длительности реакции между видами глагола возникает особенно в тех случаях, когда определенный квантификатор находится после сказуемого.

Обработка результатов с совершенным видом глагола является более сложным процессом, если определенный квантификатор стоит после сказуемого, а не перед ним. Если время реакции при выборе несовершенного вида глагола при смене позиции квантификатора не меняется, то разница в предложениях с совершенным видом глагола является более, чем значительной.

4.2.3. Распределение выбора видов глагола и времени реакции по информантам

Информанты в своем большинстве (56 %) предпочитали совершенный вид глагола, некоторые информанты (27 %, шесть человек) чаще выбирали несовершенный вид, и только один информант распределил свои ответы равномерно на оба вида глагола (см. график 11).

Что касается времени реакции, то в этом случае существует значительная разница между несовершенным и совершенным видом. Тем информантам, которые выбирали совершенный вид глагола чаще несовершенного вида, понадобилось больше времени

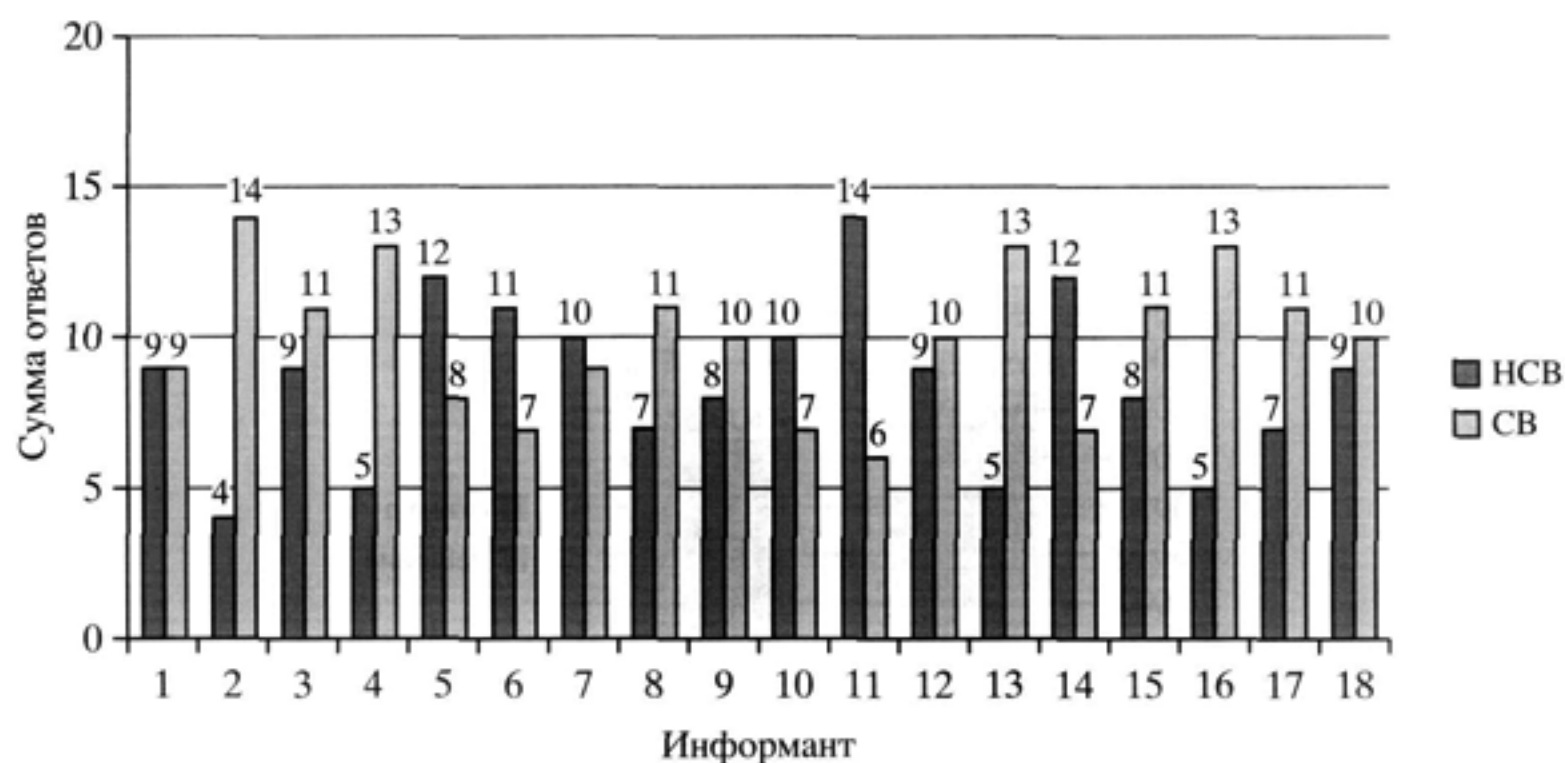


График 11. Распределение выбранных информантами видов глагола в контекстах с определенным квантификатором

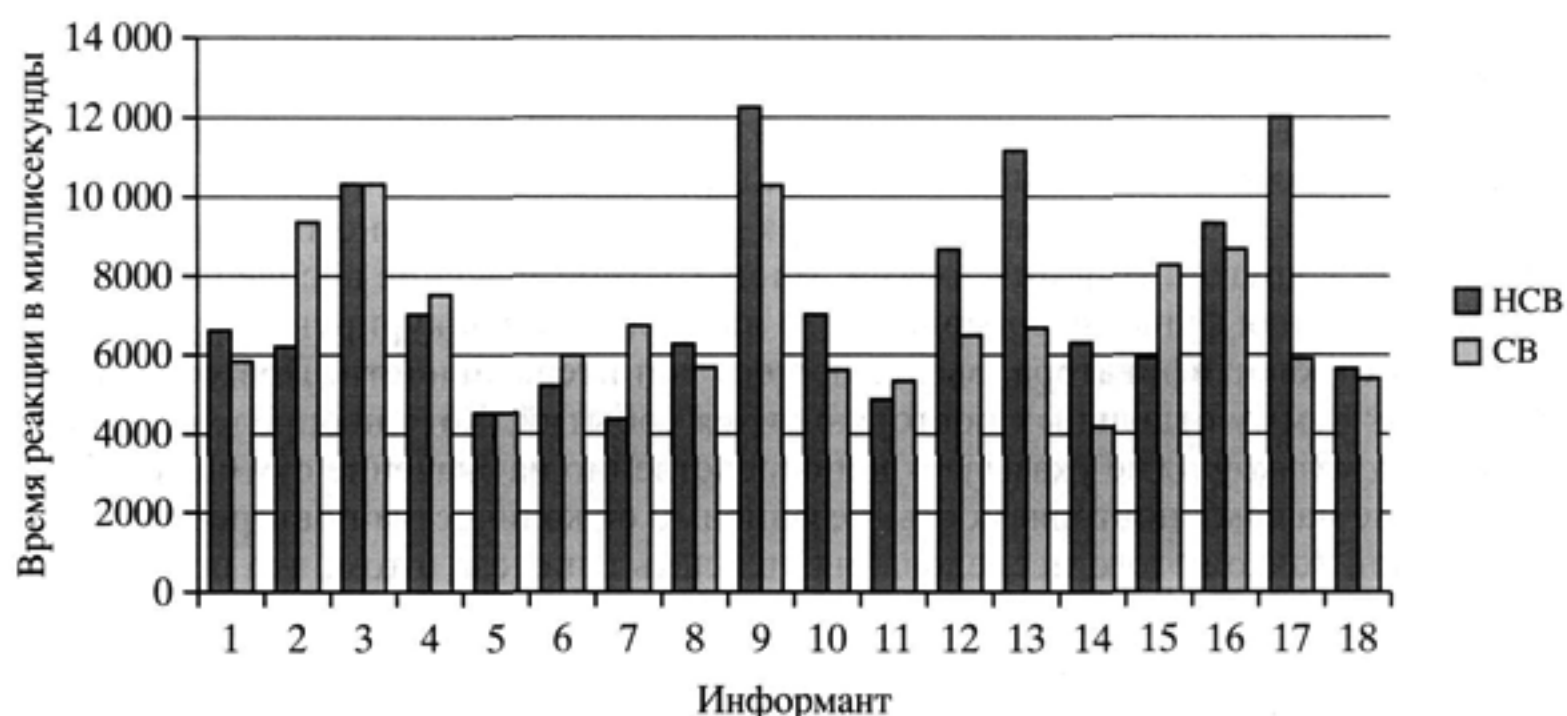


График 12. Среднее время реакции в зависимости от вида глагола

на выбор несовершенного вида глагола, чем совершенного. Если предпочитался несовершенный вид, время реакции было примерно одинаковым между обоими видами (см. график 12).

Данные эксперимента показывают, что позиция определенного квантификатора влияет на обработку итеративных контекстов. Совершенный вид глагола выбирается намного чаще несовершенного, если квантификатор находится после сказуемого. Если же квантификатор стоит перед сказуемым, то такого различия между обоими видами глагола не существует. Принимая во внимание время реакции, мы видим, что выбор глагола совершенного вида в контекстах с определенным квантификатором всегда требует большего времени реакции по сравнению с выбором несовершенного вида глагола. В то время как длительность реакции при выборе несовершенного вида глагола не зависит от позиции определенного квантификатора, время реакции при выборе совершенного вида глагола увеличивается в контекстах, где определенный квантификатор находится после сказуемого. Эти данные сходны с результатом анализа предложений с неопределенным квантификатором *несколько раз*.

5. ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ДАННЫХ: РАЗЛИЧИЯ И СХОДСТВО МЕЖДУ ОБОИМИ ТИПАМИ КВАНТИФИКАТОРОВ

5.1. Выбор вида глагола

При анализе данных эксперимента по обоим типам квантификаторов (см. графики 3 и 8) бросается в глаза, что распределение видов глагола в данных контекстах является неравномерным. В контекстах с неопределенным квантификатором чаще выбирается несовершенный вид, независимо от позиции квантификатора перед глаголом или после него. В примерах с определенными квантификаторами позиция квантификатора играет значительную роль при выборе вида глагола. Если в позиции перед глаголом и совершенный, и несовершенный вид распределяются относительно равномерно, то в контекстах, где определенный квантификатор находится после глагола, численность глаголов совершенного вида значительно повышается и в итоге даже превосходит численность глаголов несовершенного вида. Таким образом, определенный квантификатор оказывает более интенсивное влияние на выбор совершенного вида глагола, чем на выбор несовершенного вида. Этот результат подтверждает нашу гипотезу о том, что численность глаголов совершенного вида увеличивается в контекстах с определенными квантификаторами. Другая гипотеза, наоборот, не подтверждается. В тех контекстах, где квантификатор находится перед глаголом, особого роста численности глаголов со-

вершенного вида не наблюдается. Этот процесс имеет место только в контекстах, в которых квантификатор находится в позиции после глагола. При анализе суммарной функции глагола в том или ином контексте в центре информационной структуры оказывается – вопреки гипотезе – не квантификатор, а глагол, т. е. определенное действие. Данные показывают, что тип квантификатора и выбор того или иного вида глагола коррелируют друг с другом. Иными словами, многократное значение несовершенного вида глагола и суммарная функция совершенного вида глагола конкурируют друг с другом в зависимости от квантификатора, выражающего тип итеративности. Повторяемость мы понимаем как сумму отдельных повторяющихся событий. Хотя неопределенный квантификатор *несколько раз* не указывает непосредственно на значение суммы, он фокусирует внимание на саму повторяемость, независимо от количества повторений.

Отправной точкой этого исследования являлась гипотеза о том, что предваряющая позиция квантификатора чаще вызывает суммарную функцию потому, что основная информация выражения направлена на повторяемость. Результаты эксперимента, напротив, однозначно показывают, что совершенный вид глагола предпочитается в выражениях, в которых квантификатор стоит после сказуемого. При этом в центре внимания находится отдельное событие: каждое его повторение причисляется к сумме событий, выражаемой совершенным видом глагола в суммарной функции. Позиция квантификатора влияет на выбор вида глагола, но не таким образом, как ожидалось. Этот неожиданный результат можно объяснить следующим образом: обработка итеративности проходит в двух направлениях. Во-первых, обрабатывается повторяемость (требуя несовершенного вида), во-вторых, тип повторения. Неисчисляемая повторяемость (*несколько раз*) выражается несовершенным видом глагола, исчисляемая повторяемость (*два раза* и т. д.) разрешает выбор совершенного вида, что связано с его суммарной функцией⁷. Дальнейшие импульсы для анализа возникают при рассмотрении времени реакции при выборе вида глагола.

5.2. Время реакции

Возможный ответ на вопрос о специфике обработки видов глагола в итеративных контекстах может дать сравнение контекстов с разными квантификаторами. В дальнейшем рассматриваются уже представленные выше графики 4 и 9.

В выражениях с квантификатором *несколько раз* в его позиции до и после глагола время реакции у р е ш е н и я значительно отличается от времени реакции при первичном прочтении предложения (с т и м у л). Эта разница заметна в позициях квантификатора и перед глаголом, и после него. В выражениях с определенными квантификаторами эта разница между с т и м у л о м и р е ш е н и е м проявляется только тогда, когда определенный квантификатор находится после глагола. В его позиции перед глаголом время реакции сходно в обоих случаях. Одним из возможных объяснений ускоренной обработки информации может, во-первых, служить тот факт, что итеративность автоматически подчеркивается определенным квантификатором. Во-вторых, наличие определенного квантификатора в предложении подталкивает информантов к интуитивному выбору как многократного значения несовершенного вида, так и суммарного значения совершенного вида глагола, которые могут свободно заменять друг друга (см. график 7). Выбор того или иного вида глагола, очевидно, не влияет на семантику выражения.

При выборе вида глагола в категории р е ш е н и е больше времени уходит на обработку предложений с неопределенным квантификатором. Позиция квантификатора не влияет на результат. В случае с определенным квантификатором влияет на решение только его позиция после сказуемого. Во-первых, это означает, что когда речь идет о не-

⁷ Это можно аргументировать и тем, что в прошедшем времени совершенный вид в первую очередь используется для описания ряда событий, тогда как итеративность влияет на вид меньше, чем этот фактор. Однако этому противоречит тот факт, что несовершенный вид глагола преобладает во всех предложениях.

определенной итеративности, глагольный вид не зависит от позиции квантификатора. Во-вторых, это указывает на то, что глагольный вид в итеративных контекстах, выражаемых определенным квантификатором, быстрее и легче выбирается в тех предложениях, где определенный квантификатор находится перед глаголом, а не после него.

В дальнейшем рассматривается изменение времени реакции в зависимости от квантификаторов, от их позиции и от выбранных видов глагола (см. графики 4 и 9). Квантификатор *несколько раз* (в обеих позициях) требует более длительного времени реакции при выборе совершенного вида глагола. При выборе несовершенного вида данные являются примерно одинаковыми для обеих позиций квантификатора. Максимальное время реакции измеряется при совершенном виде глагола, когда квантификатор стоит после сказуемого.

Сравнивая время реакции при выборе вида глагола в зависимости от типа квантификатора (см. графики 4 и 9), мы видим, что пропорции между временем реакции в зависимости от позиции данного квантификатора демонстрируют сходство. Это свидетельствует о том, что при обработке вида глагола в итеративных контекстах позиция квантификатора важнее, чем его тип. Позиция квантификатора влияет только на обработку совершенного вида глагола.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Подводя итог, мы констатируем, что в повторяющихся высказываниях, как и ожидалось, предпочитается несовершенный вид. Определенные и неопределенные квантификаторы влияют на выбор вида глагола в том отношении, что численность выбранных совершенных глагольных форм значительно возрастает в контекстах, где определенный квантификатор определяет способ итеративности.

Аргументы, приведенные выше, а также результаты нашего исследования свидетельствуют о важной взаимосвязи между позицией квантификатора и выбором вида глагола. В случае, когда квантификатор находится после сказуемого, совершенный вид вызывает у испытуемых больше трудностей, чем тогда, когда квантификатор стоит перед сказуемым. Это указывает на повышенную сложность при обработке совершенного вида глагола. Тип квантификатора не влияет на выбор совершенного вида глагола, а лишь играет роль при принятии решения в пользу того или иного вида глагола. Определенный квантификатор влечет за собой семантическую интерпретацию высказывания как сумму отдельных событий, выраженную совершенным видом глагола.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Бондарко 1971 – А.В. Бондарко. Вид и время русского глагола. М., 1971.
Зализняк, Шмелев 1997 – А.А. Зализняк, А.Д. Шмелев. Лекции по русской аспектологии. Мюнхен, 1997.
Князев 1989 – Ю.П. Князев. Выражение повторяемости действия в русском и других славянских языках // В.С. Храковский (ред.). Типология итеративных конструкций. Л., 1989.
Маслов 1984 – Ю.С. Маслов. Очерки по аспектологии. Л., 1984.
НКРЯ – Национальный корпус русского языка // <http://www.ruscorpora.ru>.
Петрухина 1983 – Е.В. Петрухина. Функционирование презентных форм глаголов совершенного и несовершенного вида (с точки зрения взаимодействия грамматических категорий вида и времени) в чешском языке в сопоставлении с русским // V. Hrabě, A.G. Širokova (red.). Konfrontační studium ruské a české gramatiky a slovní zásoby. II. Praha, 1983.
Храковский (ред.) 1989 – В.С. Храковский (ред.). Типология итеративных конструкций. Л., 1989.
Шатуновский 2009 – И.Б. Шатуновский. Проблемы русского вида. М., 2009.
Belaïa 1996 – E. Belaïa. Quantification et aspect du verbe en Russe. Les quantificateurs du verbe ont-ils une influence sur le choix de l'aspect? Lille, 1996.
Dickey 2000 – S.M. Dickey. Parameters of Slavic aspect. Stanford, 2000.
Dübbers 2011 – V. Dübbers. Verbalaspekt bei Iterativität im Tschechischen. Ein Beispiel für die innerslavische und einzelsprachliche Variation des Aspekts // K.B. Karl et al. (Hrsg.). Beiträge der

Europäischen Slavistischen Linguistik (POLYSLAV). Bd. 14. München, 2011. (Die Welt der Slaven. Sammelbände / Сборники. 43.)

Gehrke 2002 – B. Gehrke. Systemhafte Unterschiede im Aspektgebrauch zwischen dem Russischen und dem Tschechischen. Unveröffentlichte Magisterarbeit. Berlin, 2002.

Mehlig 1982 – H.R. Mehlig. Verbal aspekt und Iteration im Russischen // W. Girke (ed.). Slavistische Linguistik 1981. München, 1982. (Slavistische Beiträge, 160.)

Lehmann 1994 – V. Lehmann. Episodizität // H.R. Mehlig (Hrsg.). Slavistische Linguistik 1993. München, 1994.

Schwall 1991 – U. Schwall. Aspektualität. Eine semantisch-funktionelle Kategorie. Tübingen, 1991.

Сведения об авторе:

Аня Гаттнап (Anja Gattnar)

Университет Тюбинген (Universität Tübingen)

anja.gattnar@uni-tuebingen.de

Статья поступила в редакцию 17.07.2012